

## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
<b><i>Colleges / Degrees / Programs / Research Centers / Projects</i></b>		
College of Humanities and Social Sciences	Հումանիտար և հասարակական գիտությունների ֆակուլտետ	
Gerald and Patricia Turpanjian School of Public Health	Ժիրայր և Փաթրիշա Թրփանճեան հանրային առողջապահության ֆակուլտետ	
Manoogian Simone College of Business and Economics	Մանուկեան Սիմոն գործարարության և տնտեսագիտության ֆակուլտետ	
Zaven and Sonia Akian College of Science and Engineering	Զաւէն և Սոնիա Ագեան բնագիտության և ճարտարագիտության ֆակուլտետ	
Bachelor of Arts in Business	Գործարարության բակալավր (Գործարարության բակալավրի աստիճան)	
Bachelor of Arts in English and Communications	Անգլերենի և հաղորդակցման բակալավր (Անգլերենի և հաղորդակցման բակալավրի աստիճան)	
Bachelor of Science in Computer Science	Համակարգչային գիտության բակալավր (Համակարգչային գիտության բակալավրի աստիճան)	Formerly Bachelor of Science in Computational Sciences/ նախկինում՝ հաշվողական գիտությունների բակալավր
Business	Գործարարություն	
Business Administration	Գործարար կառավարում	
Certificate in Law and Public Advocacy	Իրավագիտության և հանրային շահերի պաշտպանության վկայագիր	
Certificate in Public Health	Հանրային առողջապահության վկայագիր	
Certificate in Teaching English as a Foreign Language	Անգլերենի՝ որպես օտար լեզվի դասավանդման վկայագիր	
Certificate in Translation	Թարգմանչի որակավորման վկայագիր	
Computer Science	Համակարգչային գիտություն	Formerly Computational Sciences նախկինում՝ հաշվողական գիտություններ
Computer and Information Science	Համակարգչի և տեղեկույթի գիտություն	
Economics	Տնտեսագիտություն	
English and Communications	Անգլերեն և հաղորդակցություն (բակալավրի ծրագիր)	

## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
Industrial Engineering and Systems Management	Արդյունաբերական ճարտարագիտություն և համակարգերի կառավարում	
Law	Իրավագիտություն	
Master of Arts in Teaching English as a Foreign Language	Անգլերենի՝ որպես օտար լեզվի դասավանդման մագիստրոս (Անգլերենի՝ որպես օտար լեզվի դասավանդման մագիստրոսի աստիճան)	
Master of Business Administration	Գործարար կառավարման մագիստրոս (Գործարար կառավարման մագիստրոսի աստիճան)	
Master of Engineering in Industrial Engineering and Systems Management	Ճարտարագիտության մագիստրոս. Արդյունաբերական ճարտարագիտություն և համակարգերի կառավարում (Արդյունաբերական ճարտարագիտության և համակարգերի կառավարման մագիստրոսի աստիճան)	
Master of Laws	Իրավագիտության մագիստրոս (Իրավագիտության մագիստրոսի աստիճան)	
Master of Political Science and International Affairs	Քաղաքագիտության և միջազգային հարաբերությունների մագիստրոս (Քաղաքագիտության և միջազգային հարաբերությունների մագիստրոսի աստիճան)	
Master of Public Health	Հանրային առողջապահության մագիստրոս (Հանրային առողջապահության մագիստրոսի աստիճան)	
Master of Science in Computer and Information Science	Գիտության մագիստրոս. Համակարգչի և տեղեկույթի գիտություն (Համակարգչի և տեղեկույթի գիտության մագիստրոսի աստիճան)	
Master of Science in Economics	Տնտեսագիտության մագիստրոս (Տնտեսագիտության մագիստրոսի աստիճան)	
Political Science and International Affairs	Քաղաքագիտություն և միջազգային հարաբերություններ	
Public Health	Հանրային առողջապահություն	
Teaching English as a Foreign Language	Անգլերենի դասավանդումը որպես օտար լեզու	
AUA AGBU Papazian Library	ՀԱՀ ՀԲԸՄ Փափագեան գրադարան	

## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
Digital Library of Classical Armenian Literature (Digilib)	Հայ դասական մատենագրության թվանշային գրադարան	
Acopian Center for the Environment (ACE)	Յակոբեան բնապահպանության կենտրոն	
AUA Extension	ՀԱՀ շարունակական կրթության բաժին	
Center for Research in Applied Linguistics (CRAL)	Կիրառական լեզվաբանության հետազոտական կենտրոն	
Engineering Research Center (ERC)	Ճարտարագիտական հետազոտական կենտրոն	
Garo Meghriqian Institute for Preventive Ophthalmology	Կարո Մեղրիկեան աչքի հիվանդությունների կանխարգելման կենտրոն	
Legal Resource Center (LRC)	Իրավագիտական ռեսուրսների կենտրոն	
Paul Avedisian Center for Business Research and Development	Փոլ Աւետիսեան գործարարության հետազոտման և զարգացման կենտրոն	
Turpanjian Center for Policy Analysis (TCPA)	Թրփանճեան հասարակական հետազոտությունների կենտրոն	
Turpanjian Continuous Education Program	Թրփանճեան շարունակական կրթության ծրագիր	
Turpanjian Rural Development Program	Թրփանճեան գյուղական համայնքների զարգացման ծրագիր	
Zvart Avedisian Onanian Center for Health Services Research and Development	Զուարթ Աւետիսեան Օնանեան առողջապահական ծառայությունների հետազոտման և զարգացման կենտրոն	
<b>General / Gen Ed / Financial Aid</b>		
Academic adviser	ուսումնական ղեկավար	
Academic council	ակադեմիական խորհուրդ	
Academic year	ուսումնական տարի	
Accreditation and affiliations	հավատարմագրում և համագործակցում	
Admissions Committee	ընդունելության հանձնաժողով	
Application for Tuition Assistance	ուսման վարձին ուղղված աջակցություն ստանալու հայտի ձև	
Arts and Humanities	արվեստ եւ հումանիտար գիտություններ	
Associate Dean	փոխդեկան	
Average grade point average	միջին ՄՈԳ	
Bachelor degree program	բակալավրի կրթական ծրագիր	

## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
Breadth requirements	բազմակողմանի զարգացման պահանջներ	
Capstone	ավարտական աշխատանք	
Center for Student Success	Ուսանողների առաջադիմության կենտրոն	
Conditional admission	պայմանական ընդունելություն	
Core application domains	հիմնական կիրառական բնագավառներ	
Core courses (in major)	մասնագիտացման հիմնական առարկաներ	
Cost of Attendance	ուսումնառության ծախք	
Courses	առարկաներ	
Curriculum Committee	ուսումնական ծրագրերի հանձնաժողով	
Dean	դեկան	
Deferred payment	տարժամկետ վճարում	
Deferred payment application	տարժամկետ վճարման հայտ	
Dismissal	հեռացում	
Elective courses	կամրնորական առարկաներ	
English language proficiency	անգլերեն լեզվի իմացություն	
Enrollment Verification fee	ուսանողի հաշվառումը հավաստող տեղեկանք	
Expected Family Contribution (EFC)	ընտանիքից ակնկալվող ներդրում	
Faculty senate	դասախոսների սենատ	
Financial aid	ֆինանսական օժանդակություն	
Financial Aid Committee	ֆինանսական օժանդակության հարցերի հանձնաժողով	
Financial aid granted	ֆինանսական օժանդակության հատկացում	
Financial Award Notification	ֆինանսական օժանդակություն ստանալու մասին ծանուցում	
Financial Need	ֆինանսական կարիք (վճարունակություն)	
Foundation requirements	հիմքային պարտադիր առարկաներ	
General education	ընդհանուր կրթություն	
Grade point average	միջին որակական գնահատական (ՄՈԳ)	
Graduate student exit survey	մագիստրոսական ուսանողների ավարտական հարցախույզ	
ID Replacement	ուսանողական քարտի փոխարինում	
Independent study	անհատական ուսումնառություն	

## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
International students	օտարերկրյա ուսանողներ	
Internship	պրակտիկա	
Late registration / filing fee	ժամկետանց գրանցում	
Letter grade basis	գնահատման տառաթվային համակարգ	
Letter of standing	ուսանողի կարգավիճակը հավաստող տեղեկանք	
Long-term residents	երկարաժամկետ կացության կարգավիճակ ունեցող	
Major courses	մասնագիտական առարկաներ	
Master degree program	մագիստրոսի կրթական ծրագիր	
Master Thesis	մագիստրոսական թեզ	
Math proficiency	մաթեմատիկայի իմացություն	
Need Analysis	կարիքի վերլուծություն	
Need-Based Types of Financial Aid	ֆինանսական աջակցություն ըստ կարիքի	
Need-Blind Admission Policy	վճարունակությունից անկախ ընդունելության սկզբունք	
Non-Need-Based Types of Financial Aid	ֆինանսական աջակցություն անկախ կարիքից	
Office of the Registrar	Ուսանողների հաշվառման գրասենյակ	
Payment Plan	վճարման ժամանակացույց	
Petition to graduate	ավարտելու հայտ	
Preparatory courses	նախապատրաստական դասընթացներ	
President	նախագահ	
Program Chair	ամբիոնի վարիչ	
Provost	փոխնախագահ ակադեմիական հարցերով	
Quantitative Sciences	ֆիզիկամաթեմատիկական և բնագիտական գիտություններ	
Reinstatement of Financial Aid	ֆինանսական օժանդակության վերականգնում	
Renewal Application	ուսման վարձին ուղղված աջակցություն ստանալու վերահայտավորման ձև	
Replacement Diploma	դիպլոմի փոխարինում	
Required course	պարտադիր առարկա	
Rolling admissions	շարունակելի ընդունելություն	
Scholarship	կրթաթոշակ	
Social Sciences	հասարակական գիտություններ	

## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
Special residency status	կացության հատուկ կարգավիճակ	
Standardized examination	ստանդարտացված քննություն	
Statement of purpose	նպատակի շարադրանք	
Student Learning Committee	ուսանողների ուսումնառության հարցերի հանձնաժողով	
Student learning outcomes	ուսումնառության արդյունք	
Suspension of Financial Aid	ֆինանսական օժանդակության կասեցում	
The Office of the Registrar / Student Academic Affairs	Ուսանողների հաշվառման գրասենյակ / Ուսանողական և ուսումնական հարցերի գրասենյակ	For use in historical documents only.
Tracks	մասնագիտացում	
Transcripts (current student) / Final Transcripts	ակադեմիական տեղեկագիր / դիպլոմի ներդիր	
Tuition Assistance	ուսման վարձին ուղղված աջակցություն	
Tuition fee	ուսման վարձ	
Tuition Fee Deferment	ուսման վարձի տարժամկետում	
Vice President of Finance	փոխնախագահ ֆինանսական հարցերով	
Vice President of Institutional Advancement	փոխնախագահ հաստատության առաջընթացի հարցերով	
Vice President of Operations	փոխնախագահ գործառնական հարցերով	
Work Study/Tuition Support Program	աշխատանք ուսման վարձի դիմաց ծրագիր	
<b>Factbook Terms</b>		
1-year retention	1 տարվա ուսումնառությունը շարունակել են	
3-year graduation	ավարտել են 3 տարվա ընթացքում	
Add/drop period	առարկաների ընտրության վերջնաշրջան	
Administration and professional services	վարչական և մասնագիտական ծառայություններ	
Admissions/admitted/admits (not the process, but the admitted)	ընդունելություն/ ընդունվածներ	
All other degree seeking students	աստիճան շնորհող ծրագրերի այլ ուսանողներ	
Amount of assistance given in form of financial support	ֆինանսական աջակցության տեսքով տրամադրվող գումարի չափ	
Applicant	դիմորդ	
Application	դիմում-հայտ	

## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
AUA supplement to the Ministry of Education Scholarship	ՀԱՀ-ի կողմից ուսման վարձի գեղջի տրամադրում ՀՀ կրթության և գիտության նախարարության կրթաթոշակառուներին	
Certificate seeking student	վկայագիր շնորհող ծրագրի ուսանող	
Changing Major	փոխել են մասնագիտությունը	
Cohort	ուսանողական համակազմ	
Cohort graduation and retention rate	1 տարվա ուսումնառությունը շարունակողների և ավարտողների մասին տվյալներ	
Continuing Major	շարունակել են նախկին մասնագիտությունը	
Core (faculty)	հիմնական (դասախոս)	
Cumulative degrees granted	շնորհվել է աստիճան (գումարային)	
Databases	տվյալների շտեմարաններ	
English for General Purposes	ընդհանուր անգլերեն	
Enrollment/ Enrolled	(ուսանողների) հաշվառում/ հաշվառված	
Experimental English Classes	անգլերենի փորձարարական դասընթացներ	
Extension Program	հատուկ դասընթացների բաժին	
Faculty	դասախոսակազմ	
Faculty Handbook	դասախոսի ձեռնարկ	
Female	իգական սեռ	
First-time, first-year degree seeking students	առաջին կուրսի առաջին անգամ գրանցված աստիճան շնորհող ծրագրի ուսանողներ	
Full-time	լրիվ դրույք	
Full-time equivalent (FTE)	լրիվ դրույքի համարժեք	
Government (RoA or foreign) or other public institution, agency, body	կառավարություն (ՀՀ կամ օտարերկրյա) կամ այլ պետական հաստատություն, գործակալություն, մարմին	
Graduate Certificate	վկայագիր (հետբակալավրական)	
Headcount	թվաքանակ/ համակազմ	
Incomplete	թերի	
Information and Communication Technologies Services	տեղեկատվական տեխնոլոգիաների և հեռահաղորդակցության ծառայություններ	
Initiation year of program	ծրագրի մեկնարկի տարեթիվ	

## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
Institutions abroad	Հայաստանից դուրս գտնվող հաստատություններ	
Instructional	դասավանդող	
Interim Dean	դեկանի պաշտոնակատար	
Maintenance and operations	շենքի շահագործում և գործառնություններ	
Male	արական սեռ	
Median score range	գնահատականների շարքի մեդիանա	
Merit based scholarship	կրթաթոշակ ըստ առաջադիմության	
Ministry of Education and Science scholarship (MOES) (including scholarships with the right to military deferment)	ՀՀ կրթության և գիտության նախարարության ուսանողական նպաստների ձևով տրվող ուսման վարձի լրիվ փոխհատուցում (ներառյալ տարկետման իրավունքով)	
Ministry of Education and Science stipend administered by AUA	ՀՀ կրթության և գիտության նախարարության կրթաթոշակ, որը ՀԱՀ-ի միջոցով հատկացվում է 1-ին և 2-րդ կուրսի ուսանողներին	
Named scholarship	անվանական կրթաթոշակ	
No grade reported	գնահատական ներկայացված չէ	
Non Instructional	չդասավանդող	
Non RoA citizen	օտարերկրյա քաղաքացի	
Non-degree program	աստիճան չընդհանրող ծրագիր	
Non-degree student	աստիճան չընդհանրող ծրագրի ուսանող	
Non-Print (Media)	ոչ տպագիր մամուլ	
Part-time	ոչ լրիվ դրույք	
Pass/ No pass	ստուգված/ չստուգված	
Periodicals	պարբերական մամուլ	
Previous education (background)	նախորդ կրթություն	
Primary employment	հիմնական աշխատանք	
Print (Media)	տպագիր մամուլ	
Private for-profit organization (corporation/company/group practice)	մասնավոր, շահույթ հետապնդող կազմակերպություն (կորպորացիա/ընկերություն/մասնագիտական)	
Private non-profit organization	մասնավոր, շահույթ չհետապնդող կազմակերպություն	



## AUA Translated Dictionary of Terms

English	Armenian	Notes
Recurrent	պարբերաբար դասավանդող	
Research assistant	հետազոտող ասիստենտ/օգնական	
Researcher	հետազոտող	
RoA located Institutions	ՀՀ-ում գտնվող հաստատություններ	
Self-employment, own business	ինքնազբաղվածություն. սեփական բիզնես	
Semester	կիսամյակ	
Senior academic leadership	ուսումնական գծով ղեկավարներ	
Student academic performance	ուսանողների առաջադիմություն	
Student headcount demographic data	ուսանողների ժողովրդագրական ամփոփ տվյալներ	
Student tuition support statistics	տվյալներ ֆինանսական աջակցության վերաբերյալ	
Student-Faculty Ratios	ուսանող-դասախոս հարաբերակցություն	
Students still enrolled after 3 years	3 տարի անց հաշվառված են որպես ուսանող	
Support services	օժանդակ ծառայություններ	
Teaching Assistant	դասավանդողի օգնական	
Total number of grades given	ընդամենը՝ գնահատական	
Transfers out	տեղափոխվել են այլ հաստատություններ	
Visiting (faculty)	այցելու (դասախոս)	
Withdrawal	ուսումնառության կասեցում	